

Organ des Vereins der Zuckerindustrie, des Vereins Deutscher Zuckertechniker und des Vereins der Kaufleute der Deutschen Zuckerindustrie  
Amtliches Mitteilungsblatt der Zucker-Berufsgenossenschaft

Verlag Dr. Albert Bartens KG, Lückhoffstr. 16, 14129 Berlin, Germany

# 8

20 August 2009  
134 (59) 517–572

## Contents

### Current affairs

520, 522 ◆ News

*T. Spettmann* 566 Optimism prevails at Südzucker

## Inhalt

### Aktuelles

◆ Nachrichten

Optimistischer Blick in die Zukunft

## Sugar technology

*T. Frankenfeld et al.* 523 ◆ Fuel consumption – An European benchmarking exercise

*B. Senge, A. Hajinezhad* 529 Physico-mechanical parameters of sugarbeets

*T. McGillivray, D. Groom, H. Jarski, J. Heggeness* 540 ◆ Molasses desugarization extract: Resolution of problems associated with processing extract

## Zuckertechnologie

Brennstoffbedarf – eine europäische Benchmark-Studie

Physiko-mechanische Kennwerte von Zuckerrüben

◆ Verarbeitung des Extraktes der Melasse-entzuckerung: Lösung auftretender Probleme

## Economy and Business

528	Patents
548	New products + processes
550	Renewable raw materials
553	Personal notes
554	New books
555	◆ Biofuels
558	◆ Starch and sweetener news
559	◆ International sugar news
569	News from Germany

## Wirtschaft

◆ Patente
Neue Produkte + Verfahren
Nachwachsende Rohstoffe
Personalien
Bücherschau
◆ Biotreibstoffe
◆ Neues über Süßungsmittel
◆ Internationale Zuckerwirtschaft
Neues aus Deutschland

---

570	Abstracts
572	Index to advertisers

Dokumentation
Inserentenverzeichnis

## Sommaire

<i>T. Frankenfeld</i> et al.	523	◆ Consommation de fuel – Une analyse comparative pour l'Europe
<i>B. Senge,</i> <i>A. Hajinezhad</i>	529	Paramètres physico-mécaniques des betteraves sucrières
<i>T. McGillivray,</i> <i>D. Groom, H. Jarski,</i> <i>J. Heggeness</i>	540	◆ Extrait de dessucrage des mélasses: résolution des problèmes liés au procédé d'extraction

## Indice

Demanda de combustible – un estudio patrón
Características físico-mecánicas de remolachas azucareras
◆ Transformación del extracto de la desazucaración de la melaza, problemas que se presentan y su resolución

---

◆ Englisch / English / Anglais / Inglés

Pages in English are marked with 